

**PRE-LAUNCH CHECK** For safety, never launch a damaged rocket. Check the rocket's body, nose cone and fins. If damaged, discontinue use of rocket and contact Estes Customer Service for a replacement at: <http://www.estesrockets.com/contact-us>

**FLYING YOUR ROCKET** Choose a large field (250 ft. [76 m] square). The larger the launch area, the better the chance of recovering your rocket. Football fields and playgrounds are great. Launch only with little or no wind and good visibility. Do not launch near roads, buildings, power lines or trees. Do not attempt to catch descending rocket.

**Always read and follow the Air Rocket Safety Code.**

**VERIFICACIÓN ANTES DEL LANZAMIENTO** Por seguridad, nunca se debe lanzar un cohete que esté dañado. Revisar el cuerpo del cohete, el cono de la nariz y las aletas. Si está dañado, discontinuar el uso del cohete y comunicarse con el departamento de servicio al cliente de Estes para recibir un reemplazo en: <http://www.estesrockets.com/contact-us>

**VOLAR EL COHETE** Escoger un campo grande (76 m [250 pies] cuadrados). Entre más grande sea la zona de lanzamiento, mejores serán las posibilidades de recuperar el cohete. Los campos de fútbol y los patios de recreo son muy buenos. Lanzarlo únicamente cuando haya poco viento o no haya viento y con buena visibilidad. No lanzarlo cerca de las calles, los edificios, los cables de alta tensión o los árboles. No tratar de agarrar un cohete cuando esté cayendo.

**Siempre se debe leer y seguir el código de seguridad para cohetes impulsados con aire.**

**INSPECTION AVANT LANCEMENT** À titre de sécurité, ne jamais lancer une fusée endommagée. Inspecter le corps de la fusée, le nez conique et les ailerons. Si la fusée est endommagée, ne plus l'utiliser et contacter le service à la clientèle Estes pour son remplacement à : <http://www.estesrockets.com/contact-us>

**VOL DE LA FUSÉE** Choisir un grand champ (76 m). Plus la zone de lancement est grande, meilleures sont les chances de récupération de la fusée. Les terrains de football et aires de jeux sont excellents. Lancer seulement avec peu ou pas de vent et une bonne visibilité. Ne pas lancer près de routes, bâtiments, lignes électriques ou arbres. Ne pas essayer d'attraper une fusée en descente.

**Toujours lire et observer le Code de la sécurité des fusées à air.**

#### ESTES FULL 90 DAY WARRANTY FOR AIR ROCKET SYSTEMS

Your Estes Air Rocket and/or System is warranted against defects in materials or workmanship for a period of 90 days from the date of original purchase. Should this product, because of a manufacturing mistake, malfunction or prove to be defective within 90 days from the date of purchase, it will be repaired or replaced, at the option of Estes® and at no charge to you, provided it is returned to Estes® with proof of purchase.

This warranty does not cover incidental or consequential damage to persons or property caused by the use, abuse, misuse or failure to comply with operating instructions of the warranted product. Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights, which vary from state to state.

For repair or replacement under this warranty, please contact Estes Customer Service at: [webcs@centurims.com](mailto:webcs@centurims.com) or the address below. You will be required to return the defective part of your Estes Air Rocket product with proof of purchase to: Estes Industries, Customer Service Department, 1295 H Street, Penrose, Colorado 81240.

#### GARANTÍA COMPLETA ESTES DE 90 DÍAS PARA LOS SISTEMAS DE COHETES DE AIRE COMPRIMIDO

Se garantiza, durante un periodo de 90 días a partir de la fecha de compra, que los cohetes y/o los sistemas Estes de aire comprimido no tendrán defectos ni de materia prima ni de mano de obra. Si este producto, debido a algún error de fabricación, no funciona adecuadamente o se descubre que está defectuoso, dentro de los primeros 90 días a partir de la fecha de compra, se reparará o se reemplazará, de acuerdo al criterio de Estes® y sin costo alguno, siempre y cuando se regrese a Estes® acompañado con la prueba de compra.

Esta garantía no cubre daños indirectos o emergentes causados a personas o propiedades a consecuencia del uso, abuso, mal uso o por no cumplir con las instrucciones de funcionamiento del producto garantizado.

Algunos estados no permiten que se excluyan o se limiten los daños indirectos o emergentes, por lo tanto la exclusión antes mencionada pudiera no aplicar a tu caso. Esta garantía proporciona derechos legales específicos y puede que existan otros derechos, los cuales pueden variar de un estado a otro.

Para pedir reparación o reemplazo cubierto por esta garantía, favor de comunicarte con el departamento de servicio para clientes en: [webcs@centurims.com](mailto:webcs@centurims.com) o a la dirección que aparece posteriormente. Se requerirá que devuelvas el producto con la prueba de compra a: Estes Industries, Customer Service Department, 1295 H Street, Penrose, Colorado 81240.

#### GARANTIE TOTALE ESTES DE 90 JOURS POUR LES SYSTÈMES DE FUSÉES À AIR COMPRIMÉ

Votre fusée à air comprimé et/ou système Estes est garanti contre tous défauts de matériaux ou de construction pendant une période de 90 jours à compter de la date d'achat initial. Si ce produit, par suite d'une erreur de construction, ne fonctionnait pas correctement ou s'avérait défectueux dans les 90 jours de sa date d'achat, il serait réparé ou remplacé, à l'option d'Estes®, et cela gratuitement, à condition d'être renvoyé à Estes® avec preuve d'achat.

Cette garantie ne couvre pas les dommages accidentels ou consécutifs aux personnes ou biens causés par l'usage, l'abus, le mauvais emploi ou l'inobservation des directives d'utilisation du produit garanti. Certains états n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accidentels ou consécutifs, de sorte que l'exclusion ci-dessus pourrait ne pas vous concerner. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pourriez en outre avoir d'autres droits, lesquels varient d'un état à l'autre.

Pour une réparation ou un remplacement sous cette garantie, veuillez contacter le Service à la clientèle Estes à : [webcs@centurims.com](mailto:webcs@centurims.com) ou à l'adresse ci-dessous. Il vous sera demandé de renvoyer la pièce défectueuse de votre fusée à air comprimé Estes avec la preuve d'achat à : Estes Industries, Customer Service Department, 1295 H Street, Penrose, Colorado 81240. U.S.A.



[estesrockets.com](http://estesrockets.com)

# WHIRLWIND™

1924



**AIR ROCKET LAUNCH SET INSTRUCTIONS · INSTRUCCIONES PARA PREPARAR EL LANZAMIENTO DEL COHETE IMPULSADO CON AIRE · INSTRUCTIONS POUR L'ENSEMBLE DE LANCEMENT DE LA FUSÉE À AIR**

**KEEP FOR FUTURE REFERENCE · GUÁRDALAS PARA FUTURA REFERENCIA · À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE**

**IMPORTANT: Please record date found on decal and keep for future reference.** \_\_\_\_\_  
**IMPORTANTE: Favor de escribir la fecha que aparece en la calcomanía y guardarla para futura referencia.** \_\_\_\_\_  
**IMPORTANT: Prendre note de la date indiquée sur la décalcomanie et conserver pour toute référence ultérieure.** \_\_\_\_\_

*Read all instructions* before beginning assembly. Assemble outdoors on level ground. Locate the parts shown below and lay them out in front of you. Check to make sure all parts are included. If any parts are missing, contact Estes Customer Service at: <http://www.estesrockets.com/contact-us> / **Leer las instrucciones** antes de empezar el ensamblaje. Ensamblarlo al aire libre sobre suelo nivelado. Encontrar las piezas que se muestran a continuación y colocarlas en frente de ti. Asegúrate de que todas las piezas estén incluidas. Si faltara alguna pieza, comunícate con servicio al cliente de Estes en: <http://www.estesrockets.com/contact-us> / **Lire les instructions** avant d'entreprendre l'assemblage. Assembler à l'extérieur sur un sol de niveau. Trouver les pièces ci-dessous et les étaler devant soi. S'assurer que toutes les pièces sont incluses. Si des pièces manquent, contacter le service à la clientèle Estes à : <http://www.estesrockets.com/contact-us>

#### AIR ROCKET SAFETY CODE

- Never stand over rocket when launching.
- Keep away from your face when launching.
- Never point or launch rocket at people or animals.
- Use outdoors only in large open spaces.
- Do not fly near roads, power lines or trees.
- Keep spectators at least 15 feet (4.6 m) from launcher.
- Never launch any item except your Whirlwind™ Air Rocket.

#### CÓDIGO DE SEGURIDAD PARA COHETES IMPULSADOS CON AIRE

- Nunca pararse encima del cohete al lanzarlo.
- Mantenerlo lejos de la cara al lanzarlo.
- Nunca dirigir o lanzar el cohete a las personas o a los animales.
- Usarlo únicamente al aire libre en espacios abiertos y grandes.
- No volarlo cerca de las calles, los cables de alta tensión o los árboles.
- Mantener a los espectadores a por lo menos 4,6 m (15 pies) del lanzador.
- Nunca lanzar ningún artículo con la excepción del Cohete impulsado con aire Whirlwind™.

#### CODE DE SÉCURITÉ DES FUSÉES À AIR

- Ne jamais se tenir au-dessus de la fusée lors du lancement.
- Tenir le visage éloigné lors du lancement.
- Ne jamais diriger ou lancer la fusée vers des personnes ou animaux.
- Utiliser à l'extérieur uniquement dans des grands espaces ouverts.
- Ne pas faire voler près de routes, lignes électriques ou arbres.
- Tenir les spectateurs à 4,6 m au moins du lanceur.
- Ne lancer aucun objet autre que la fusée à air Whirlwind™.

#### ⚠ WARNING

##### STRIKING HAZARD

High power projectile not for children under 10 years.  
**Do not aim at eyes or face.**

#### ⚠ ADVERTENCIA

##### PELIGRO DE GOLPE

Proyector de alto poder no adecuado para niños menores de 10 años.  
**No dirigirlo a los ojos o a la cara.**

#### ⚠ AVERTISSEMENT

##### RISQUE DE COUP

Projectile très puissant, pas pour les enfants de moins de 10 ans.  
**Ne pas viser les yeux ou le visage.**

#### IMPORTANT NOTICE

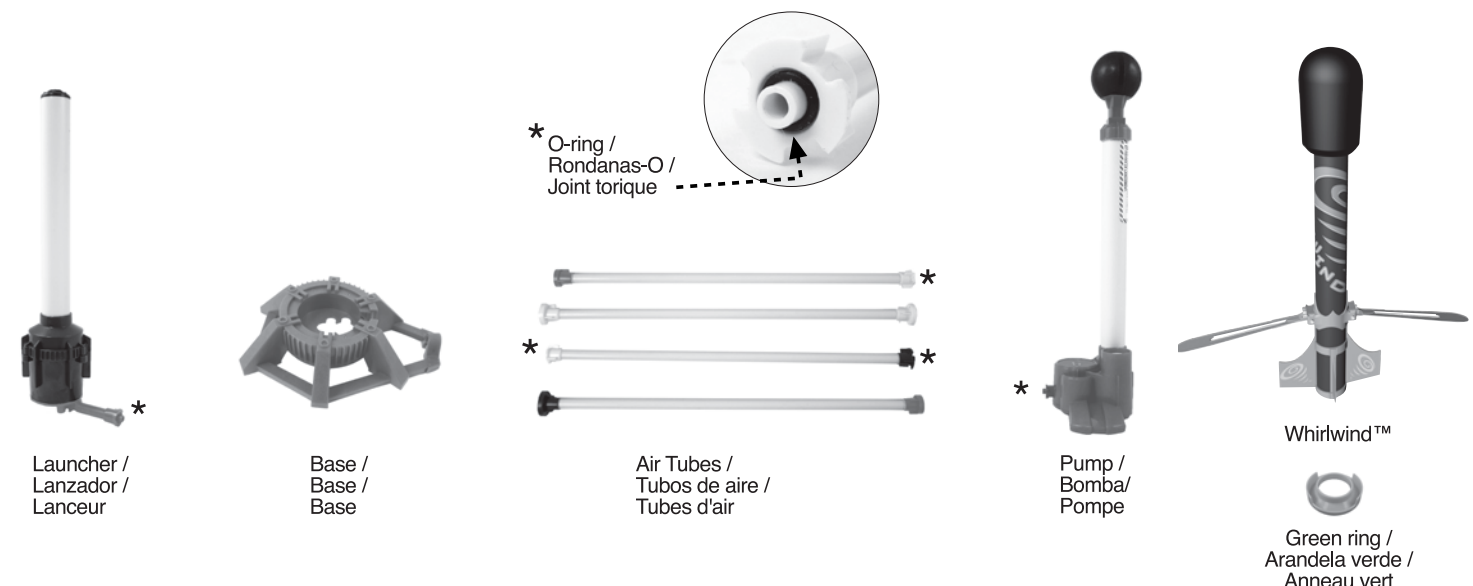
The Whirlwind™ Air Rocket operates on powerful air pressure. Improper use of this product may result in serious personal injury or damage to the product. **READ INSTRUCTIONS AND AIR ROCKET SAFETY CODE BEFORE USING.**

#### NOTIFICACIÓN IMPORTANTE

El Cohete impulsado con aire Whirlwind™ funciona por medio de poderosa presión de aire. El uso inadecuado del producto podría causar lesiones personales graves o daños al producto. **ANTES DE USARLO, LEER LAS INSTRUCCIONES Y EL CÓDIGO DE SEGURIDAD DEL COHETE IMPULSADO CON AIRE.**

#### AVIS IMPORTANT

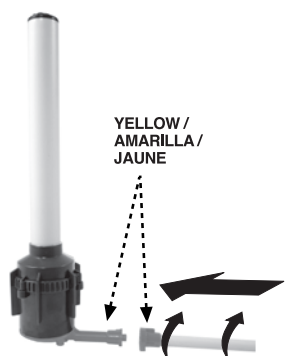
La fusée à air Whirlwind™ fonctionne à une pression d'air puissante. L'emploi inapproprié de ce produit pourrait l'endommager ou entraîner des blessures graves. **LIRE LES INSTRUCTIONS ET LE CODE DE SÉCURITÉ DES FUSÉES À AIR AVANT TOUTE UTILISATION.**



## LAUNCH SYSTEM SETUP / PREPARACIÓN DEL SISTEMA DE LANZAMIENTO / INSTALLATION DU SYSTÈME DE LANCEMENT

### IMPORTANT: / IMPORTANTE: / IMPORTANT :

Check to make sure o-rings are in place in the connectors. / Asegurarse de que las rondanas-O se encuentren puestas adecuadamente en los conectores. / S'assurer que les joints toriques sont en place dans les connecteurs.



1. Attach air tube with yellow connector to the launcher. Twist connector hand tight. / Pegar el tubo del aire con el conector amarilla al lanzador. Enroscar el conector y apretarlo con la mano. / Attacher un tube d'air avec un connecteur jaune au lanceur. Bien serrer le connecteur à la main.



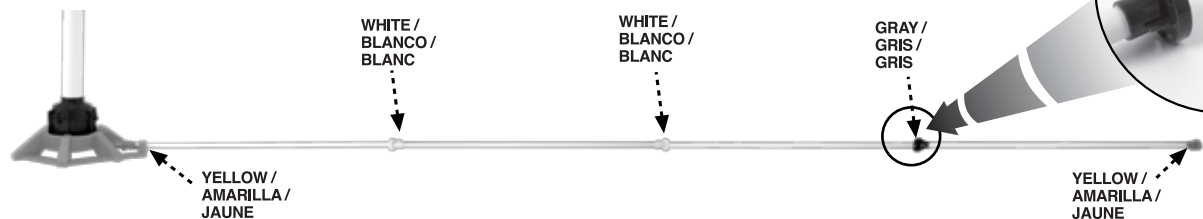
2. Insert launcher with attached air tube into base. / Meter el lanzador con el tubo del aire pegado en la base. / Insérer un lanceur et le tube d'air attaché dans la base.



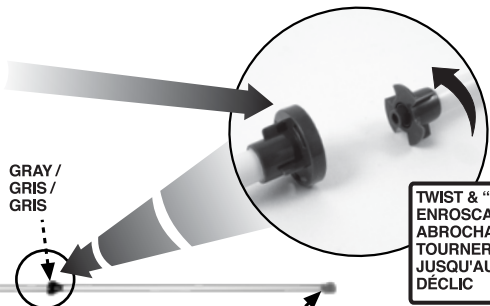
3. Snap into place. / Abrocharlo en su lugar. / Emboîter en place.

### IMPORTANT: / IMPORTANTE: / IMPORTANT :

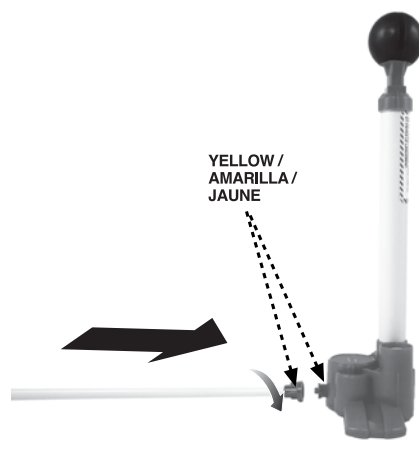
You should feel a "click" after twisting connectors together firmly. This ensures that the air tubes are sealed to prevent leakage. / Se debe escuchar un "clic" después de enroscar con firmeza los conectores. Esto asegura que los tubos del aire se sellen para prevenir fugas. / Un "déclic" devrait se faire entendre après avoir fermement emboîté les connecteurs ensemble. Cela assure que les tubes d'air sont scellés afin d'empêcher toute fuite.



4. Attach remaining air tubes as shown. Twist connectors hand tight. / Abrochar los tubos restantes como se muestra. Enroscar los conectores y apretarlos con la mano. / Attacher les autres tubes d'air comme montré. Bien serrer les connecteurs à la main.



TWIST & "CLICK" / ENROSCAR & ABROCHAR / TOURNER JUSQU'AU DÉCLIC



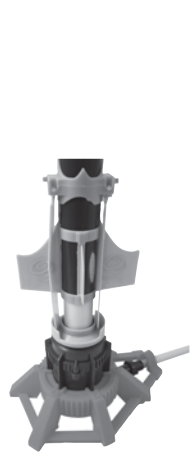
5. Attach air tube assembly to pump. Twist connector hand tight. / Abrochar el ensamblaje del tubo a la bomba. Enroscar el conector y apretarlo con la mano. / Attacher un assemblage de tube d'air à la pompe. Bien serrer le connecteur à la main.



6. Place green ring over launch pad. / Poner la arandela verde sobre la plataforma de lanzamiento. / Placer l'anneau vert sur la base de lancement.



7. Push green ring into place. / Empujar la arandela verde para acomodarla. / Pousser l'anneau vert en place.



8. Put heli blades into green ring to hold in place. / Poner la hélice del helicóptero en la arandela verde para sostenerla. / Mettre les pales d'hélicoptère dans l'anneau vert pour les maintenir en place.



Assembled launch system / Sistema de lanzamiento ensamblado / Système de lancement assemblé

## LAUNCH SYSTEM OPERATION / FUNCIONAMIENTO DEL SISTEMA DE LANZAMIENTO / MODE D'EMPLOI DU SYSTÈME DE LANCEMENT

### IMPORTANT: / IMPORTANTE: / IMPORTANT :

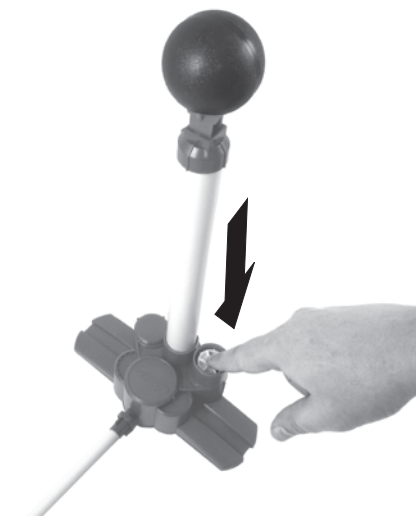
Move all spectators back 15 feet (4.6 m) from launcher. / Alejar a los espectadores 4.6 m (15 pies) del lanzador. / Eloigner tous les spectateurs à 4,6 m du lanceur.



1. Level base. / Nivelar la base. / Mettre la base de niveau.



2. Pump 15-18 times, or until you hear air release from the safety valve. Do not pump more than 20 times. / Bombear de 15-18 veces, o hasta que se escuche que sale aire por la válvula de seguridad. No bombear más de 20 veces. / Pomper de 15 à 18 fois ou jusqu'à entendre une évacuation d'air par le clapet de sécurité. Ne pas pomper plus de 20 fois.

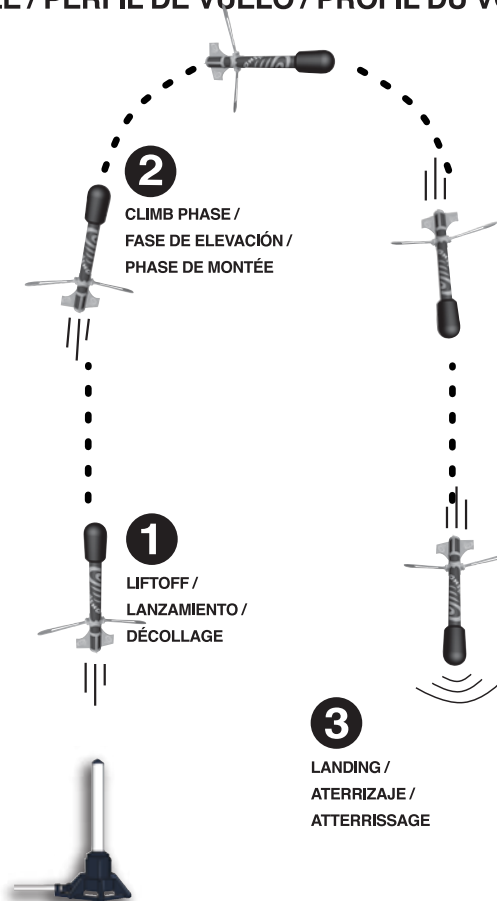


3. Clear launch area of spectators. Countdown 5... 4... 3... 2... 1... press the launch button! / Despejar el área de lanzamiento de los espectadores. ¡Contar en forma regresiva 5... 4... 3... 2... 1... apretar el botón de lanzamiento! / Éloigner les spectateurs de la zone de lancement. Compter 5... 4... 3... 2... 1... appuyer sur le bouton de lancement!

### NOTE: / NOTA: / REMARQUE :

Launcher must be LEVEL or rocket will not launch. / El lanzador debe estar NIVELADO o el cohete no se lanzará. / Le lanceur doit être DE NIVEAU, sinon la fusée ne sera pas lancée.

## FLIGHT PROFILE / PERFIL DE VUELO / PROFIL DU VOL



### WARNING

Never launch the rocket when people are at launcher. Never stand over launcher at any time. Never use a rocket that is broken or missing its foam nose cone.

### ADVERTENCIA

Nunca se debe lanzar un cohete cuando haya gente en el lanzador. Nunca se debe parar alguien encima del lanzador en ningún momento. Nunca usar un cohete que esté roto o que no tenga el cono de la nariz de goma.

### AVERTISSEMENT

Ne jamais lancer la fusée quand des personnes sont près du lanceur. Ne jamais se tenir au-dessus du lanceur, à aucun moment. Ne jamais utiliser une fusée cassée où dont le nez conique fait défaut.